

8 Yf' ? fmdhc! NU\`i b[gX]Ybghj cb
GdUb_7\U]b`ZØf`X]Y`9fc h]_VfUbWk Y`k]fX
Y]b[YghY``h

GdUb_DUmž`Y]b`? fmdhc k Å\fi b[g!NU\`i b[gX]Ybgh`XYf
9h\YfYi a !VUg]YfhYb`i bhYf\U`hi b[gd`UhhZcfa`GdUW_7\U]b
ZØf`9fk UW`gYbYž`k i fXY`[YgW`cggYbž`bUW`XYa`XYf`? fmdhc!
NU\`i b[gUbV]YhYf`K mfY`XYb`GYfj`]W`j YfhfU`[`Y_ØbX][h
\UhhY``8]Y`D`UhhZcfa`gU[hY`Ui Wk`ž`XUgg`g]Y`ghÅbX][`j cb
hfUX]h]cbY``Yb`:`]bUb n]bgh]hi hYb`X]g_f]a`]b]Yfh`k i fXY`
GdUb_DUm`gW`Y]Y» h`bUW`K mfY`!6YYbX][i b[`b`Y]bYa`Hk`YYh
H\fyUX`hY]`hY`GdUb_DUm`Ua`A`cbhU[`Y]bY`j`cb`K mfY`Ua`-`
: YVfi Uf`&\$&'`[YgYbXYhY`9!A U]`ž]b`XYf`5a`YYb`Gc`Y]a`Ub]ž
A`]hVY[fØbXYf`i bX`79C`j`cb`GdUb_7\U]bž`ØVYf`gY]bY`5Vg]W`h
]bZcfa`]Yfh`k i fXYž`X]Y`J`YfY]bVUfi b[`nk`]gW`Yb`VY]XYb
DUfhY]Yb`ni`_ØbX][Yb``@Ui`h`GdUb_7\U]b`k`Uf`X]Y`5_h]cb`j`cb
K`mfY`Y]b`GW`cW_ž`k`Ybb`a`Ub`VYXYb`hž`XUgg`X]Y`6Yn]Y\i b[
XYf`D`UhhZcfa`ni`a`NU\`i b[gUbV]YhYf`i bhYfghØhnYbX`i bX
fYgdY_hj`c```k`Uf``B`UW``Ub[Yf`i bX`gW`k`]Yf][Yf`,`VYf`Y[i b[
/ Ua`d^Y``]d/



GdUb_DUmž'Y]b' ? fmdhc k Å\fi b[g!NU\`i b[gX]Ybgh'XYf'9h\YfYi a !
VUg]YfhYb`i bhYf\U`hi b[gd`UhhZcfa `GdUW_7\U]b`ZØf'9fk UW gYbYž
k i fXY`[YgW\`cggYbž`bUWXYa `XYf'? fmdhc!NU\`i b[gUbV]YhYf`K mfY
XYb`GYfj]Wj YfhfU[`[Y_ØbX][h`UhhY"

8]Y`D`UhhZcfa `gU[hY`Ui Wž`XUgg`g]Y`ghÅbX][`j cb`hfUX]h]cbY`Yb
:]bUbn]bgh]hi hYb`X]g_f]a]b]Yfh`k i fXY"

GdUb_DUm'gW\`]Y» h`bUW\`K mfY!6YYbX][i b[

≠`Y]bYa `Hk YYh!H\ fYUX`hY]`hY`GdUb_DUm`Ua `A cbhU[`Y]bY`j cb
K mfY`Ua `-'` : YVfi Uf`&\$&' `[YgYbXYhY`9!A U]ž]b`XYf`5a YYb
Gc`Y]a Ub]ž`A]hVY[fØbXYf`i bX`79C`j cb`GdUb_7\U]bž`ØVYf`gY]bY
5Vg]W\h`]bZcfa]Yfh`k i fXYž`X]Y`J YfY]bVUfi b[`nk]gWYb`VY]XYb
DUfhY]Yb`ni `_ØbX][Yb"@Ui h`GdUb_7\U]b`k Uf`X]Y`5_h]cb`j cb`K mfY
Y]b`GW\cW_ž`k Ybb`a Ub`VYXYb_hž`XUgg`X]Y`6Yn]Y\i b[`XYf
D`UhhZcfa `ni a `NU\`i b[gUbV]YhYf`i bhYfghØhnYbX`i bX`fYgdY_hj c``
k Uf"

B UW\`Ub[Yf`i bX`gW\k]Yf][Yf` , VYf`Y[i b[`UVYb`k]f`i bg
YbhgW\]YXYbž`GdUb_DUmž`i bgYfYb`? fmdhc!NU\`i b[gdfcnYggcfž`XYb
k]f`U`g`g]W\YfYb`< UZyb`ZØf`i bgYfY`7ca`a i b]hm`Ui Z[YVUi h`UVYbž
ni `gW\`]Y» Yb`"GY]Yb`G]Y`j Yfg]W\Yfhž`XUgg`≠f` ; Y`X`g]W\Yf`]gh`i bX
k]f`Yg`≠bYb`gc`gW\`bY``k]Y`a Ø[`]W\`ni _ca`a Yb`UggYb"

`GdUb_DUmif4 GdUb_DUmL`&\$`"A Åfn`&\$&'

GdUb_DUm`VY\Ui dhYhY`Ui Wž`XUgg`X]Y` ?ØbX][i b[`Y]bY`[Yn]Y`hY
GW\`]Y» i b[`Xi fW\`K mfY`k Ufž`k Y]`]\f`bYi Yf`NU\`i b[gUVk]W`Yfž
W\YW_ci h`Xch`Wca ž`b]W\h`a]h`i bhYfbY\`a Yb`ZØf'9fk UW gYbY
Zi b_h]cb]Yfh "

K Å\ fYbX`GdUb_DUm`gU[hYž`XUgg`X]Y` ; Y`XYf`XYf`6Ybi hnYf`g]W\Yf
g]bXž`gh]Y» Yb`X]Y`6Ya Ø\i b[Ybž`bYi Y`8]Ybgh`Y]ghYf`ni `Z]bXYbž`Ui Z
<]bXYfb]ggYž`XU`b]Ya UbX` :]bUbnX]Ybgh`Y]ghi b[Yb`ZØf
I bhYfbY\`a Yb`UbV]YhYb`ni `k c``Yb`gW\Y]bž`X]Y`Y]b
I bhYf\U`hi b[g[YgW\`Åž`ZØf'9fk UW gYbY`VYhfY]VYb"

8Yf'6Yhf]YV'j cb'GdUb_DUm]b'Y]bYa 'ZY]bX`]W\Yb'6Ub_Ybi a ZY'X
k Uf'gW\cb']a a Yf'Y]bY'<YfUi gZcfXYfi b[ž'UVYf'X]Y'Yg_U']YfYbXYb
5b[f]ZY'g]bX'ZØf'i bgYf'_Y]bYg'HYUa 'i bX'XYb'B]gW\Yba Uf_hž'XYb
k]f'VYX]YbYbž'i b\U'hVUF'[Yk cfXYb"

8]Y'[fc»Y'K YVg]hY'ZØf'9fk UW\gYbYž'Dcfb\i Vž'gU\`g]W\`a]h
hfUX]h]cbY``Yb':]bUbnX]Ybgh'Y]ghi b[Yb'Y]bYf'À\b`]W\Yb'G]hi Uh]cb
[Y[YbØVYfž'U'g'DUmDU``&\$%-`X]Y'I bhYfghØhni b['ZØf'X]Y
5i gnU\`i b['Ub'8 UfghY``Yf'Y]bghY``hY" A UghYfWfX'i bX'J]gU
V`cW_]YfhYb'gdÀhYf'X]Y'J Yfk YbXi b[']\fYf'?fYX]h_UfhYb'ZØf
HfUbgU_h]cbYb'Ui Z'XYf'K YVg]hY'ZØf'9fk UW\gYbY']a 'Ŗ\f'&\$&\$
bUW\`Y]bYa '6Yf]W\h'j cb'BYk 'Mcf_'H]a Yg'VY\Ui dhYhYž'XUgg'X]Y
GY]hY'?]bXYga]ggVfUi W\ž'J Yf[Yk U'h][i b['i bX'F UW\Ydcfbc [fUZ]Y
nY][hY"

?i fn'bUW\XYa 'A UghYfWfX'i bX'J]gU'X]Y'I bhYfghØhni b['ZØf
Dcfb\i V'Y]b[YghY'h'\UhhYbž'gU[hY'X]Y'K YVg]hY'ZØf'9fk UW\gYbYž
XUgg'g]Y'6]hWc]b'i bX'UbXYfY'?fmdhc!5ggYhg'ZØf'XYb'DfYa]i a !
GYfj]W\`XYf'D'UhhZcfa 'U_nYdh]YfYb'k ØfXY"

6Y_Àa dZi b['XYf'8]g_f]a]b]Yfi b['j cb Yfk UW\gYbYb'8 UfghY``Yfb

⊖'XYf'Nk]gW\YbnY]h'gU[hY'GdUb_DUmž'XUgg'Yg'k Y]hYf\]b'X]Y
8]g_f]a]b]Yfi b['XYf'9fch_]bXi ghf]Y'Xi fW\`6Ub_Yb'UbZYW\hYb
k YfXYž']bXYa 'Yg'@cVVm]ghYb'Yb[U[]Yfhi bX'g]W\`a]h'ic`h]gW\Yb
9bhgW\Y]Xi b[ghfÀ[Yfb']a ' ?cb[fYgg'hf]Zzh "

8U'GdUb_DUm'Ui Z[fi bX'XYf'B Uhi f'i bgYfYg'; YgW\ÀZhg
X]g_f]a]b]Yfh'k]fXž'g]bX'k]f'gc'a ch]j]Yfh'k]Y'b]Y'ni j cfž'X]YgY
Ui »Yf[YgYhn`]W\Yb'NYbgi fdFU_h]_Ybž'X]Y'j cb':]bUbn]bgh]hi hYb
Xi fW\ [YgYhnh'k YfXYbž'ni 'VYYbXYb"J]Y'Yb'8 Ub_ž'XUgg'G]Y'HY`
i bgYfYf'7ca a i b]hmig]bX"'8Yf'?Ua dZ'[Y\h'k Y]hYf"

GdUb7\U]b'ZØ\fhY'GdUb_DUm]a 'Ŗ\f'&\$%-`U'g'?fmdhc!
NU\`i b[gUVk]W\`Yf'Y]bž'XYf'bU\h'cgY'i bX'[Øbgh][YfY
HfUbgU_h]cbYb'ZØf'J YfVfUi W\Yf'j cb'⊖\U'hYb'ZØf'9fk UW\gYbY'Vch"
8]Y'D'UhhZcfa 'Yfa Ø[`]W\hY'Yg'6Ybi hnYfbž'9]b_Ài ZY'i bX'gcZcfh][Y

HfUbgU_h]cbYb'a]h? fmdhc k À\fi b[Yb'k]Y'6H7ž'9H<ž'N97ž'@H7'i bX
L A F 'ni 'hÀh][Yb"

8YhU]`g

6Ygi W\ Yb 'G]Y 'i bg'Ui Z. '_fmdhc!bYk g"Uh